

526131-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Partikelacceleratorer – Switchable Beam Dump

OJ S 144/2026 29/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

E-mail: proekf332@gsi.de

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed, der styres af en central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Uddannelse

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Switchable Beam Dump

Beskrivelse: Switchable Beam Dump incl. vacuum chamber

Identifikator for proceduren: 35c34210-b438-4b17-a0fe-f13bb3988089

Intern ID: 332/2600035069FAIR

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31643000 Partikelacceleratorer

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Planckstr. 1

By: Darmstadt

Postnummer: 64291

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEYTTXN6SHV# Communication with Candidates takes place via the DTVP's tender platform. Questions must be sent to FAIR via DTVP and will be answered via DTVP. Questions posed orally or by telephone regarding the documents or the contractual object will not be answered; answers given orally or by telephone are not binding. The only form of submission of participation applications accepted by Awarding Authority is in writing, electronically. Note: In Writing, Electronically. Participation applications shall be submitted electronically within the deadline via the German awarding platform DTVP. URL: <http://www.dtv.de/Center/> The forms and other documents to be completed, provided by FAIR, may be - either completed on the online tendering tool under the section "Documents to Be Completed" or - created and compiled separately by Candidate together with the other components of the participation application or tender (concepts or explanations etc.), then uploaded under the heading "Own Documents". However, Candidates should not fill in the forms online and upload them again separately, as this can result in

transmission errors and increases the workload on both sides. In order to comply with the text form (in writing) according to § 126b BGB [transl.: German Civil Code] when submitting participation applications, Candidates must provide the following information: - In the case of natural persons, the full name (first name and surname) must be given (name of the declaring person in the participation application form). - In the case of legal entities and commercial companies and corporations, the name of the company and its legal form must be stated. In addition, the full name of the employee who is submitting the participation application on behalf of the company (name of the declaring person in the participation application form) must be stated. The insertion of a company logo is not sufficient. - In the case of Bidding Consortia, the declaring person according to § 126b BGB shall be the employee of the leading member who submits the participation application on behalf of the Bidding Consortium; besides, the form "Bidding Consortium Declaration" must be submitted. It should be noted that in the case of electronic submission, the text form according to § 126b BGB is only observed if the participation applications are transmitted in encrypted form via the awarding platform (cf. information on eVergabe). Submitting the participation application via email is not sufficient. In the case of incorrect/ incomplete information that violates the aforementioned formal requirements, participation applications will be excluded unless Candidate cannot be held responsible (§ 57 para. 1 nr. 1, para. 3 VgV).

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Switchable Beam Dump

Beskrivelse: The procurement covers the manufacturing review, fabrication, assembly, testing and delivery of a switchable beam dump as a build-to-print supply. The beam dump is a component relevant to radiation and personnel protection and is intended to safely absorb the particle beam. The Company will provide the approved manufacturing documentation. The Contractor shall review this documentation during the Manufacturing Design Review (MDR) and may propose justified changes for Company approval. The scope includes the mechanical and vacuum components, drive system, sensors, controls, documentation, Factory Acceptance Test (FAT) and Site Acceptance Test (SAT). An external frame for removing and reinstalling the chamber shall be offered as a separate option. Furthermore, the installation of the chamber using the external frame at the final location on Contractor site shall also be offered as a separate option.

Intern ID: 332/2600035069FAIR

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31643000 Partikelacceleratorer

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: - Gestell zur Demontage und Wiedermontage der Kammer - Installation auf der FAIR-Baustelle

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Planckstr. 1

By: Darmstadt

Postnummer: 64291

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 9 Måneder

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Bidder Consortium Declaration (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): BGB company with joint and several liability with listing of all members and their authorised representatives incl. naming of an authorised representative who shall

represent the consortium in a legally binding manner vis-à-vis the Contracting authority. The tender must be accompanied by a legally binding declaration signed by all joint members that the lead firm, as authorised representative, represents the joint members listed before the Contracting authority and is jointly and severally liable, having an effect on each member, for performing the service in accordance with the contract.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Business and Professional Liability Declaration (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): The sum insured must cover at least xxxxxx the order value.

Kriterium: Andre konomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Company Profile (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): a) General company data b) Total number of employees and breakdown of the number of employees for the last 3 fiscal years: - Administration - Development/design - Production

Kriterium: Finansielt forhold

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Company Profile - information on total turnover and performance-related turnover (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): Statement of the company's total turnover and turnover relating to the specific type of service that is the subject of the contract, in each case for the last three financial years.

Kriterium: Andel af underleverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Declaration of Availability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): Only to be completed in parallel with the "Sub-contractor Declaration" and signed by the sub-contractor if partial services are to be passed on to sub-contractors (performance by sub-contractor) or if the applicant/bidder is using a sub-contractor to demonstrate suitability (hired competence - see Sub-contractor form). In the event that more than one sub-contractor is being used, several copies of this form should be filled out. One declaration of commitment should be submitted per sub-contractor.

Kriterium: Andre konomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Further bidder information (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): In the context of the introduction of new stipulations for EU-wide tendering procedures (so-called eForms), public clients have been required since 25 October 2023 to publish the contractor information listed in any contract notices (previously contract award notices). Against this backdrop, must be provided for each bidder and each member of a bidding consortium the information listed on the relevant form with the proposal or the participation application in the case of a preliminary participation contest.

Kriterium: Referencer p specificerede leverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: References (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): Description of three comparable reference projects, including the project data requested on the GSI/FAIR form.

Kriterium: Andre konomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Self-Declaration on Regulation (EU) 833/2014 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklrung): On 08.04.2022, the Council of the European Union adopted Regulation (EU) 2022/576 amending Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine. This entered into

force on 09.04.2022. As a regulation, it has direct legal effect in the member states and has a direct impact on the award of public contracts and concessions.

Kriterium: Andel af underleverancer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Sub-contractor Declaration (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Only to be completed if partial services are to be passed on to sub-contractors or if the applicant/bidder is using a sub-contractor to demonstrate suitability. In this case, this must be submitted with the request to participate/the offer. A declaration of availability (see Declaration of Availability form) from the sub-contractor must also be submitted with the request to participate/the offer in case of hired competence. In case of partial performance by the sub-contractor, the declaration will be requested before the award of the contract.

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: engelsk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 20/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTTXN6SHV/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTTXN6SHV>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEYTTXN6SHV>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: engelsk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 28/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 60 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: FAIR reserves the right to make a one-off additional request for documents within a period to be specified in the additional request letter in accordance with § 56 VgV. However, applicants cannot rely on a subsequent request. Ultimately incomplete requests to participate will be excluded (§ 57 Para. 1 No. 2, Para. 3 VgV).

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Supporting documents: * The tender ** By means of self-declaration: - Self-Declaration MiLoG: Declaration as per Section 19 (3) MiLoG - Self-declaration of suitability under Sections 123, 124 ARC: Self-declaration of possessing the knowledge pursuant to Sections 123, 124 GWB is incorrect and that the cases mentioned therein do not apply. - Proof on technical qualification: Checklist of Technical Requirements for Order Execution

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Bundes

Oplysninger om klagefrister: The competent investigating authority is as follows

Vergabekammer des Bundes Villemombler Str. 76 D-53123 Bonn, Germany Tel.: 0228 9499-0

Fax: 0228 9499-163 Email: vk@bundeskartellamt.bund.de Web: <http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/KontaktDaten/DE/Vergabekammern.html>

The applicant is requested to clearly identify those parts of the request to participate (and any subsequent bid) containing company /business secrets. If this does not happen, the public procurement tribunal will assume consent to inspect the documents as required in the case of carrying out a review procedure (Section 165 (3) Act against Restraints of Competition (Competition Act - GWB)). As the awarding authority, FAIR is required to provide the public procurement tribunal with immediate access to the files when a review procedure is initiated (Section 163 (2) sentence 3 GWB). Applicants/bidders have the right to demand that the Contracting authority comply with the provisions on the award procedure protecting bidders (Section 97 (6) GWB). Applicants /bidders with an interest in the public contract who believe their rights have been violated by non-compliance with the provisions governing the awarding of public contracts, must raise an objection about the violation to FAIR within ten calendar days (Section 160 (3) sentence 1 no. 1 GWB). Violations known from the tender notice or tender documents must be claimed vis-a-vis FAIR before the time limit given for submission of applications (offers) (Section 160 (3) 1 No. 2 - 3 GWB). If FAIR informs the applicant/bidder that it is unwilling to redress the objection, an application for review may then be filed with the public procurement tribunal above within 15 days of receipt of the notification (Section 160 (3) sentence 1 no. 4 GWB). Bidders whose bids are not to be considered for the award of the contract will be notified before the awarding of the contract pursuant to Section 134 GWB. A contract may only be concluded 15 calendar days after FAIR has sent out this information. This period is ten calendar days when transmission is by fax or email. The period commences on the day following the dispatch of the information by FAIR. After this time period has expired, an award is possible even if a time limit pursuant to Section 160 (3) GWB has yet to expire. Therefore, in order to prevent an award, a request for review needs to have been served upon FAIR by the public procurement tribunal before the expiry of the time limit under Section 134 GWB. Pursuant to Section 135 (1) and (2) GWB, the invalidity of an award can only be established if it has been asserted in the review procedure within 30 calendar days from the date on which there was notification on the conclusion of the agreement, though no later than six months after the agreement was concluded. If the Contracting authority published the tender notice in the Official Journal of the European Union, the time limit for claiming ineffectiveness shall expire 30 calendar days after the publication of the tender notice in the Official Journal of the European Union. Information pursuant to Art. 13 GDPR on the processing of your personal data within the scope of our business relationship is available at: www.gsi.de/data-protection FAIR Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Registreringsnummer: DE 275 595 927

Postadresse: Planckstr. 1

By: Darmstadt

Postnummer: 64291

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

E-mail: proekf332@gsi.de

Telefon: +49 615971-3534

Internetadresse: <http://www.fair-center.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Bundes

Registreringsnummer: 022894990

Postadresse: Villemomblerstr. 76

By: Bonn

Postnummer: 53123

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

Enhed: Vergabekammer des Bundes

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 22894990

Internetadresse: <https://www.bundeskartellamt.de>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: d71afc65-30ee-4b50-bd93-51e03ef392fd - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 28/07/2026 14:16:46 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 526131-2026

EUT-S-nummer: 144/2026

Offentliggørelsesdato: 29/07/2026